

# Bão Zeta - DSNAP



Thêm các cư dân của năm giáo xứ được liên bang chấp thuận Hỗ trợ Cá nhân (IA) có thể nộp đơn xin trợ cấp Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung Sau Thảm Họa (DSNAP) để giúp mua hàng tạp hóa do mất thu nhập hoặc thiệt hại do bão.



**Các giáo xứ được chấp thuận: Jefferson, Lafourche, Orleans, Plaquemines, St. Bernard, Terrebonne**

- ♦ Những cư dân đã nhận trợ cấp SNAP vào tháng 11 năm 2020 không đủ điều kiện.
- ♦ Những cư dân bắt đầu nhận trợ cấp SNAP sau tháng 11 năm 2020 có thể đủ điều kiện.

## 1 THU THẬP THÔNG TIN

Bạn sẽ cần thông tin sau để đăng ký trước và nộp đơn xin DSNAP:

- Tên, ngày tháng năm sinh và Số An sinh Xã hội (nếu có) của từng thành viên trong hộ gia đình;
- Giấy phép lái xe hoặc số CMND do nhà nước cấp đối với chủ hộ;
- Địa chỉ cư trú và địa chỉ gửi thư (nếu khác nhau);
- Thông tin thu nhập của từng thành viên trong hộ gia đình từ ngày 27/10 đến 26/11/2020;
- Thông tin về nguồn lực (ví dụ: tiền mặt, séc, tiết kiệm) của từng thành viên trong hộ gia đình tính đến ngày 27/10/2020;
- Chi phí liên quan đến thiên tai mà bạn phải gánh chịu từ ngày 27/10 đến 26/11/2020;

## 2 TẢI ỨNG DỤNG LA WALLET

Ứng dụng LA Wallet giúp xác minh danh tính và nơi cư trú của bạn dễ dàng hơn. Ứng dụng có sẵn miễn phí cho cả thiết bị Apple và Android. Có thể tìm thấy thêm thông tin về ứng dụng, bao gồm cả liên kết tải xuống tại **LAWallet.com**. Việc tải ứng dụng là không bắt buộc nhưng sẽ giúp quá trình đăng ký diễn ra nhanh hơn.

## 3 GỌI ĐỂ ĐĂNG KÝ

Thời gian áp dụng bắt đầu từ **Thứ Hai, ngày 01 tháng 02 đến Chủ Nhật, ngày 07 tháng 02 năm 2021**. Hãy gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng LAHelpU theo số **1-888-524-3578 (chọn ngôn ngữ, sau đó nhấn 3-3-1)** trong khung giờ từ **7:30 sáng đến 6:30 chiều**. Nhân viên phụ trách sẽ hướng dẫn bạn qua ứng dụng trên điện thoại, xác minh danh tính và nơi cư trú của bạn, thu nhập của hộ gia đình, nguồn lực và các chi phí liên quan đến thiên tai.

Sau cuộc phỏng vấn, bạn sẽ được cho biết liệu bạn có được chấp thuận để nhận DSNAP hay không và nếu có, thì bao nhiêu. Bạn cũng sẽ nhận được thư qua đường bưu điện xác nhận quyết định về đủ điều kiện đối với hồ sơ đăng ký của bạn.

Nếu bạn được chấp thuận trợ cấp DSNAP, bạn sẽ nhận được thẻ gửi đến bạn qua Dịch vụ Bưu điện Hoa Kỳ.

**Nếu bạn đang ở tại một nơi trú ẩn hoặc phòng khách sạn do nhà nước cung cấp, hãy nhớ báo cho nhân viên phụ trách để gửi thẻ của bạn đến khách sạn/ nơi ở của bạn.**

Người nộp đơn có thể cho phép **Người đại diện được ủy quyền** thay mặt họ nộp đơn xin nhận trợ cấp DSNAP. Chủ hộ phải ủy quyền cho một người làm Người đại diện được ủy quyền để thay mặt họ và người lao động sẽ cần báo cho chủ hộ để xác nhận rằng họ đồng ý cho Người đại diện được ủy quyền thay mặt họ.

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập [www.dcf.la.gov/DSNAP](http://www.dcf.la.gov/DSNAP)

# Bão Zeta - DSNAP



Thêm các cư dân của năm giáo xứ được liên bang chấp thuận Hỗ trợ Cá nhân (IA) có thể nộp đơn xin trợ cấp Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung Sau Thảm Họa (DSNAP) để giúp mua hàng tạp hóa do mất thu nhập hoặc thiệt hại do bão.



## LỊCH NỘP ĐƠN

CÁC GIÁO XỨ: Jefferson, Lafourche, Orleans, Plaquemines, St. Bernard, Terrebonne

Thời gian nộp đơn: vào Thứ Hai, ngày 01 tháng 02 năm 2021, cư dân gọi điện đăng ký theo lịch trình sau:

- Ngày 1 (ngày 1 tháng 2) - Những cư dân có họ bắt đầu bằng A-C
- Ngày 2 (ngày 2 tháng 2) - D-G
- Ngày 3 (ngày 3 tháng 2) - H-L
- Ngày 4 (ngày 4 tháng 2) - M-R
- Ngày 5 (ngày 5 tháng 2) - S-Z
- Ngày 6 (ngày 6 tháng 2) - Tất cả Cư dân
- Ngày 7 (ngày 7 tháng 2) - Tất cả Cư dân

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập [www.dcfsls.la.gov /DSNAP](http://www.dcfsls.la.gov/DSNAP)

# SNAP NON-DISCRIMINATION STATEMENT

Các cơ quan SNAP và FDPIR của tiểu Bang và địa phương và những người nhận quyền lợi phải công bố Tuyên Văn Không Kỳ Thị sau đây:

Theo luật dân quyền của liên bang, các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, hay USDA), USDA, các Cơ Quan, văn phòng, nhân viên, và các viện của ban này tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA, không được kỳ thị dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, phái tính, tín ngưỡng tôn giáo, tình trạng tàn tật, tuổi tác, niềm tin chính trị, trả thù hoặc trả đũa hoạt động dân quyền trước đó trong bất cứ chương trình hay hoạt động nào do USDA thực hiện hay bảo trợ.

Người bị tàn tật cần cách giao tiếp thay thế khác để biết thông tin của chương trình (như chữ nổi Braille, chữ in cỡ lớn, băng ghi âm, ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ, ...) nên liên lạc với Cơ Quan (của tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ làm đơn xin quyền lợi. Người bị điếc, khó nghe hay bị tàn tật âm ngữ có thể liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm của Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, còn có thông tin chương trình ở những ngôn ngữ khác.

Để gửi than phiền về kỳ thị trong chương trình, xin điền thông tin vào Mẫu Than Phiền Kỳ Thị trong Chương Trình của USDA (USDA Program Discrimination Complaint Form), (AD-3027) có trực tuyến tại <https://www.usda.gov/oascr>, và ở bất cứ văn phòng nào của USDA, hoặc gửi thư đến USDA và cho biết trong thư tất cả thông tin yêu cầu trong mẫu đơn. Gọi số (866) 632-9992 để xin một mẫu đơn than phiền. Gửi mẫu đơn đã điền thông tin hoặc thư của quý vị đến USDA qua:

1. Thư tín: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410
2. Điện sao (Fax): (202) 690-7442
3. Điện thư (Email): [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Cơ sở này là nơi cung cấp cơ hội bình đẳng.